

21-22 septembre 2019

Journées Européennes du Patrimoine

À FORBACH

Arts et Divertissements



mairie-forbach.fr



JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

21 et 22 septembre 2019
ARTS ET DIVERTISSEMENTS

Le Patrimoine est ce qui nous relie à l'histoire, à notre histoire, il nous renseigne sur ce que nous avons été et sur ce que nous sommes aujourd'hui. Cette année, la 36^e édition des Journées Européennes du Patrimoine est inscrite sous la thématique des «Arts et divertissements».



Le week-end des 21 et 22 SEPTEMBRE 2019 offrira une nouvelle fois aux Forbachois et à ses visiteurs de belles et nombreuses opportunités culturelles de redécouvrir leur patrimoine à travers le prisme de l'art.

Les rendez-vous proposés par celles et ceux qui font vivre notre patrimoine tout au long de l'année seront riches et variés. Chacun devrait y trouver son bonheur et réussir à nourrir sa curiosité !

À quelques jours du 55^e anniversaire de la signature de la charte de notre jumelage, le 24 septembre 1964, il est important de mentionner l'amitié franco-allemande qui lie Völklingen à Forbach, honorée pour l'occasion par une exposition de tableaux consacrée aux codes du Pop'art et offerte à la ville par l'artiste Franz Albert, ainsi que par une balade musicale proposée entre la Chapelle Sainte-Croix et le Conservatoire de Musique et de Danse dans le cadre du 19^e Festival d'Orgues Forbach-Völklingen.

Un week-end culturel d'une grande ampleur vous attend grâce à l'engagement et au dévouement de très nombreux bénévoles et des personnels municipaux que je remercie en votre nom à tous. Je vous laisse le plaisir de découvrir le programme dans les pages de ce guide.

Soyez nombreux les 21 et 22 septembre prochains à venir à la rencontre de notre patrimoine.

Laurent KALINOWSKI

Maire de Forbach

Président de la Communauté d'Agglomération
Forbach Porte de France

L'accès aux manifestations est libre et gratuit.

L'inauguration des Journées Européennes du Patrimoine aura lieu le vendredi 20 septembre à 18h à la Médiathèque Roger Bichelberger.

Evènement culturel incontournable de la rentrée, les Journées Européennes du Patrimoine témoignent depuis 1984 de l'intérêt du public pour son histoire : 17 000 monuments s'animent chaque année grâce aux initiatives publiques et privées. Ces journées sont l'occasion d'aller à la rencontre de ces passionnés, bénévoles ou professionnels, qui œuvrent au quotidien pour la reconnaissance, la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine.

La 36^e édition des Journées Européennes du Patrimoine se tiendra partout en France le week-end des 21 et 22 septembre 2019. Le thème retenu cette année est « ARTS ET DIVERTISSEMENTS ».

HÔTEL DE VILLE

Samedi 21 - Ouverture de 11h à 17h / Dimanche 22 - Ouverture de 14h30 à 17h

Visite guidée

Guy Leitner, adjoint au maire, vous invite à un parcours de découvertes artistiques en Mairie : un bas-relief du sculpteur Kiss, des vitraux de Schouler, du mobilier des créateurs Pollock, Knoll, Wilkhahn, Sede, Castelli, Sapper et Platner.

Dimanche 22 septembre de 15h à 16h



« Repères urbains, architecturaux et paysagers à Forbach »

Cette exposition de photos-bâches est réalisée par Castel Coucou en partenariat avec la Maison de l'Architecture de Lorraine à Nancy, l'architecte retraité Jean-Marie Helwig et le photographe Sébastien Grisey.

Samedi 21 et dimanche 22 septembre



HÔTEL DE VILLE (SUITE)

Exposition « Forbach-Völklingen »

Ces tableaux de Franz Albert, offerts à la Ville de Forbach, déclinent des vues des deux villes jumelées en reprenant les codes du Pop'art. L'amitié et la fraternité entre les deux villes ont été scellées le 24 septembre 1964 par la signature de la charte de jumelage. Depuis, les liens se tissent au fil des générations d'élus et de citoyens qui s'engagent ensemble.



L'inauguration de cette exposition aura lieu à l'Hôtel de Ville le samedi 21 septembre à 11h en présence de Christiane Blatt, maire de Völklingen et Laurent Kalinowski, maire de Forbach. Elle sera suivie d'un cocktail déjeunatoire et d'un parcours de découvertes artistiques en allemand présenté par Guy Leitner, adjoint au maire.

Samedi 21 et dimanche 22 septembre

Exposition « Un orgue, comment ça marche ? »

Cette exposition est proposée par AMOFOR (Amis des Orgues).

Samedi 21 et dimanche 22 septembre - Exposition visible du 10 au 29 septembre

19^e FESTIVAL D'ORGUES FORBACH-VÖLKLINGEN

Balade musicale en divers lieux

Dimanche 22 septembre

15h : Conservatoire de musique
et de danse - Château Adt

Présentation du site et moment musical

16h30 : Chapelle Sainte-Croix

Présentation du site, du nouvel orgue et moment musical

Plus de détails sur : www.festivalorgues.org

Renseignements : Thierry FERRE - 06 82 40 23 54



MÉDIATHÈQUE ROGER BICHELBERGER

La médiathèque propose 2 000 m² dédiés à la culture, l'information et le divertissement. Elle est également le cadre de manifestations culturelles : soirées littéraires, expositions, concerts, spectacles et animations jeune public.

« Bouts de terre : Emile Aillaud »

Exposition d'art contemporain de Gérard Wojtyczka.

À travers ses 14 tableaux sculptés, l'architecte Wojtyczka rend hommage à l'un de ses pairs, Émile Aillaud. Spécialiste du logement social, Aillaud a notamment été l'architecte de la Cité du Wiesberg, à Forbach.

Inauguration de l'exposition et lancement des Journées Européennes du Patrimoine le 20 septembre à 18h. Exposition visible du 19 septembre au 16 novembre 2019



« Starting block »

Projection du nouveau court-métrage réalisé par les élèves de l'atelier vidéo de l'École Municipale de Théâtre Jacques Ropital : une ado souhaite se qualifier au 100 mètres pour une compétition régionale... La victoire n'est pas encore à sa portée mais une rencontre va peut-être changer la donne (Durée : 12 min).

« Forbach à travers les arts »

Diaporama déclinant le patrimoine culturel et historique de la Ville à travers les neuf arts majeurs que sont l'architecture, la sculpture, la peinture, la musique, la littérature, le théâtre, le cinéma, les arts médiatiques et la B.D.

Renseignements : 03 87 84 61 90 Horaires d'ouverture : mardi, mercredi, vendredi : 10h-12h et 13h30-18h
jeudi : 14h – 18h
samedi : 10h – 12h et 13h30 – 17h

CINÉMA LE PARIS

Visites guidées des équipements techniques du cinéma Le Paris, accompagnées d'une démonstration en 4K (haute définition)

Samedi 21 septembre à 10h et à 11h

Non accessible aux personnes à mobilité réduite

Inscription jusqu'au 20 septembre (15h) auprès de Mme Weiland - 03 87 84 31 48



Projection gratuite du film « *Les 150 ans de l'église Saint-Remi de Forbach* » (20 mn), réalisé par Joseph Zeller, ancien président des Furbacher.

Dimanche 22 septembre à 16h (Salle 1)

OFFICE DE TOURISME

L'inscription aux manifestations suivantes est obligatoire
au 03 87 85 02 43 ou sur boutique.paysdeforbach.com



Cimetière civil et militaire

L'Office de Tourisme du Pays de Forbach propose, à travers une visite du cimetière, de retrouver les personnages célèbres inhumés à Forbach et les nombreux monuments qui jalonnent le parcours (environ 1h).

Samedi 21 septembre à 10h30 - Rendez-vous à l'entrée du cimetière

Château du Schlossberg & Salle des Chevaliers

Château féodal, édifié au XI ou XII^e siècle par les seigneurs de Forbach et reconstruit en partie au XIX^e siècle. La tour du Schlossberg à 300 mètres d'altitude, offre une vue unique sur la région, la forêt du Warndt, la Sarre et Sarrebruck. L'Office de Tourisme vous invite à découvrir ce fabuleux patrimoine à travers différentes actions :

- Accès à la tour du Schlossberg **Samedi 21 et dimanche 22 septembre de 14h à 18h**
- Visite guidée du parc et du château **Samedi 21 septembre de 15h30 à 17h30**
[Rendez-vous dans la cour aux canons](#)
- Projection commentée et exposition d'objets Adt issus de la collection de la Ville de Forbach

Visite guidée de la chapelle Sainte-Croix

La chapelle, située sur le chemin de Saint-Jacques de Compostelle, est construite au XIII^e siècle et remaniée au cours des XIV^e-XV^e siècle. Longtemps propriété de la famille Camasse Deux Ponts, elle est rachetée par les De Wendel en 1824 et devient propriété des HBL en 1946. En 1969, la chapelle passe sous le giron de la Ville, qui la restaure avec le concours des Amis de la Chapelle Sainte-Croix.

Samedi 21 septembre à 14h - Rendez-vous devant la chapelle

La chapelle sera également ouverte samedi 21 et dimanche 22 septembre de 8h à 19h

Visite de la station de traitement des eaux minières



Découvrez le système de pompage et de traitement des eaux minières du site de Simon 5 qui permet de préserver la qualité de la nappe phréatique et d'éviter l'engorgement des terrains.

Vendredi 20 septembre à 13h et à 15h (durée 1h30)

GALERIE TÊT'DE L'ART

La galerie invite le public à la réalisation d'une fresque participative sur l'un des murs de la place attenante au parking Schroeder (croisement des rues de l'Eglise et de la Montagne).

Samedi 21 et dimanche 22 septembre de 14h à 18h

Découverte de la galerie et des artistes Sylvie SAMY, Corinne HIVERT, Laurence NICOD, Dô PENDERS (Belgique), Jean-Paul BOYER, Philippe BESSON, Marc-André METAIS.

Samedi 21 septembre de 14h à 18h

Renseignements : contact@tetdelart.com - 03 87 13 31 44



CASTEL COUCOU



La synagogue est inaugurée en 1836. Rénovée en 1867, puis en 1929, elle est désaffectée en 2013. Le lieu est investi par Castel Coucou en 2015 et par l'École Municipale de Théâtre.

Pour la 4^e édition de la résidence «*Papier*», Castel Coucou a travaillé avec un architecte et un artiste sonore. Adam

Pugliese et Cinna Peyghamy se rencontreront pour dialoguer autour de leurs pratiques ainsi que de la thématique du papier et son ancrage dans le territoire.

Samedi 21 de 10h à 12h et de 14h à 18h et dimanche 22 septembre de 14h à 18h
Visites guidées samedi 21 et dimanche 22 septembre à 16h

Renseignements : castelcoucou@gmail.com - 07 61 41 06 06

DIE FURBACHER

L'exposition «*D'un armistice à l'autre*» évoque la vie à Forbach entre la fin de la Première Guerre mondiale et l'armistice de juin 1940. Cette période est rappelée dans ses grandes lignes tant par les événements nationaux que locaux. C'est surtout à travers les objets présentés que l'association dévoile le quotidien des Forbachois. Bien que proche de nous, cette autre époque nous permet de mesurer l'évolution des modes de vie.

Samedi 21 septembre de 9h à 12h et de 14h à 17h

Exposition visible jusqu'en mars 2020 à l'Espace de Mémoire du Château Barrabino



ÉDIFICES CULTUELS

L'église Saint-Remi

L'église catholique Saint-Remi a été consacrée le 21 octobre 1868 par Monseigneur Dupont des Loges, Evêque de Metz.



Samedi 21 de 14h à 16h et dimanche 22 septembre de 14h à 17h



L'église protestante

Le chœur de l'église de la paroisse luthérienne conserve des vitraux de Tristan Ruhlman. L'orgue a été inauguré en 1997, il est de l'œuvre du facteur d'orgue Théo Haerpfer de Boulay. Le buffet d'orgue, également neuf, est d'inspiration baroque.

Samedi 21 et dimanche 22 septembre de 10h à 19h

La Chapelle Notre Dame du Perpétuel Secours

Cette Chapelle érigée vers 1785 à l'emplacement de l'ancienne église Saint-Remi a été endommagée durant la deuxième guerre mondiale. Elle est aujourd'hui complètement rénovée. On peut y découvrir la nef, séparée du chœur par une grille de fer forgé, l'autel surmonté d'un retable qui porte une icône de la Vierge à l'Enfant et de nombreux ex-votos apposés aux murs.



Samedi 21 et dimanche 22 septembre de 9h à 18h

Comité de rédaction/publication

Denise KORDZINSKI
Anthony THIEL
Claudia NADDEO

Infographie

Michaël KUCAN

Impression

Ville de FORBACH

**La Ville de Forbach remercie les partenaires culturels
qui ont permis la réalisation de ce programme**

